



Distr.  
GENERAL

A/38/353

7 September 1983

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Тридцать восьмая сессия  
Пункт 58 предварительной  
повестки дня\*

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

Практические средства содействия более широкому участию  
государств в международной системе стандартизированной  
отчетности о военных расходах

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	2
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ .....	3
Австрия .....	3
Финляндия .....	4
Франция .....	4
Германии, Федеративная Республика .....	5
Япония .....	7
Кения .....	7
Португалия .....	8
Швеция .....	10

\* A/38/150.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 37/95 В от 13 декабря 1982 года Генеральная Ассамблея, исходя, в частности, из того, что более широкое участие в системе отчетности будет содействовать ее дальнейшему совершенствованию и, способствуя большей откровенности в военных вопросах, укрепит доверие между государствами, а также что требуются свежие инициативы, которые послужили бы новым толчком к достижению возможно более широкого участия государств из различных географических районов и представляющих различные бюджетные системы в представлении отчетности о военных расходах, просила Генерального секретаря предложить государствам-членам представить их мнения и предложения по практическим средствам содействия достижению этой цели и представить Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о результатах этих консультаций.

2. Во исполнение вышеуказанной просьбы Генеральный секретарь настоящим препровождает полученные от государств-членов ответы в отношении их мнений и предложений.

## II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

### АВСТРИЯ

Подлинный текст на английском языке  
26 апреля 1983 года

1. Одним из наиболее серьезных аспектов нынешнего международного положения является стремительный рост экономических ресурсов, отводимых на военные цели. Исходя из этого, Австрия решительно поддерживает усилия, направленные на заключение соответствующих соглашений о сокращении военных бюджетов. Опыт предыдущих инициатив в этой области показал, что важнейшими условиями для разработки подобных соглашений являются наличие и сопоставимость данных о национальных военных бюджетах. Именно по этой причине Австрия с самого начала участвовала в разработке и отробировании механизма отчетности о военных расходах и с 1980 года регулярно предоставляет данные о своих военных расходах Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

2. За короткий период своего функционирования система международной отчетности о военных расходах раскрыла свои потенциальные возможности как важный шаг в направлении к переговорам о заключении соглашений в области сокращения расходов и как мера укрепления доверия. Ее основным недостатком было то, что в ней участвует лишь относительно небольшая группа государств. Только широкое участие государств из различных районов и представляющих различные бюджетные системы может привести к сдвигу в направлении проведения серьезных переговоров о заключении международных соглашений о сокращении военных расходов.

3. Австрия полностью согласна с точкой зрения, содержащейся в резолюции 37/95 В Генеральной Ассамблеи, относительно необходимости свежих инициатив, которые послужили бы новым толчком к достижению возможно более широкого участия в представлении отчетности о военных расходах, и будет оказывать поддержку всем инициативам, ведущим в этом направлении. По мнению Австрии, эти усилия следует сосредоточить на углублении понимания преимуществ более широкого распространения информации о военных бюджетах в целях укрепления доверия, обеспечения разрядки и разоружения. Только полное понимание этих преимуществ способно склонить государства всех регионов и политических систем к осознанию необходимости преодолеть оставшиеся в наследство от прошлого недоверие и скрытность и участвовать в международной системе отчетности о военных расходах.

ФИНЛЯНДИЯ

Подлинный текст на английском языке  
12 августа 1983 года

Финляндия считает, что система отчетности о военных расходах является полезным средством снижения темпов гонки вооружений. Финляндия, со своей стороны, участвует в этом мероприятии и отвечает на вопросы на постоянной основе. Усилия по контролю над вооружениями требуют объективных данных. Для обеспечения какого-либо успеха в этом вопросе, как и в других областях разоружения, необходима политическая воля.

ФРАНЦИЯ

Подлинный текст на французском языке  
26 августа 1983 года

1. Франция, будучи одним из авторов резолюции 37/95 В, считает, что публикация, сопоставление и проверка данных о военных расходах являются предварительным условием для любого международного соглашения, направленного на эффективное и поддающееся проверке сокращение таких расходов.
2. Она считает, что более широкое участие в международной системе стандартизированной отчетности, которая была создана в соответствии с резолюцией 35/142 В и в которой она, со своей стороны, принимает участие, позволило бы обеспечить лучшую географическую и политическую уравновешенность и, тем самым, повысило бы политический интерес к этому мероприятию. Кроме того, это способствовало бы совершенствованию механизма отчетности о сопоставимых бюджетах.
3. Ее удивляет также то, что определенные страны, которые в последние годы столь активно выдвигали различные предложения относительно военных бюджетов, сами до сих пор медлят с предоставлением сведений о своих собственных военных расходах.
4. Франция хотела бы отметить, что она выступает за большую открытость в военных расходах и готова оказать содействие работе экспертов, занимающихся изучением путей и средств улучшения сопоставимости бюджетов.
5. Наконец, она с интересом отмечает предложение о созыве международной конференции по военным расходам, успешное завершение которой способствовало бы укреплению взаимного доверия между государствами.

ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА \*

Подлинный текст на английском языке  
15 мая 1983 года

1. 10 государств-членов Европейского сообщества приветствуют тот факт, что Генеральная Ассамблея вновь подчеркнула важность системы стандартизированной отчетности о военных расходах и необходимость возможно более широкого участия в этой системе государств из различных географических районов и представляющих различные бюджетные системы. Все 10 государств-членов поддержали резолюцию 37/95 В, а пять из них вошли в число ее авторов.

2. Стандартизованную систему отчетности следует рассматривать в общем контексте, частью которого она является. Будучи практической мерой, она представляет собой первый важный шаг в деле обеспечения открытости и сопоставимости военных расходов разных стран. "Десятка" убеждена, что, только двигаясь в этом направлении к решению этой проблемы, можно будет найти разумные пути реализации предложений, нацеленных на сокращение военных расходов на основе международных соглашений. Усилия по дальнейшему закреплению стандартизованной системы отчетности связаны с мероприятиями, направленными на сокращение уровня вооружений и расширение возможностей перераспределения используемых на военные цели ресурсов для содействия экономическому и социальному развитию, особенно в интересах развивающихся стран. "Десятка" считает, что раскрытие данных о военных расходах в соответствии с системой отчетности выступает также важной мерой укрепления доверия в международных отношениях.

3. В самого начала государства-члены "десятки" принимают активное участие в развитии системы стандартизированной отчетности. Пять из них участвовали в стадии опробирования этой системы, и с тех пор большое число государств-членов регулярно представляют соответствующие данные. Этим самым они способствуют доказыванию осуществимости этой системы. "Десятка" будет оказывать поддержку Генеральному секретарю в его задаче дальнейшего изучения полезных выводов и рекомендаций, содержащихся в исследовании о сокращении военных бюджетов (A/S-12/7). Однако истинная цель системы отчетности не может быть достигнута до тех пор, пока в ней не будет участвовать гораздо больше стран и пока в ней не будут надлежащим образом представлены различные регионы и, прежде всего, различные бюджетные системы. "Десятка" выражает сожаление по поводу того, что целая группа государств до сих пор отказывается участвовать в системе отчетности и сделать практические выводы из предложений, которые они сами выдвинули. Если уже первые предпринятые практические шаги наталкиваются на подобные трудности, то перспективы успешного разрешения сложных проблем, существующих в этой области в целом, нельзя считать благоприятными. В этой

\* От имени государств-членов Европейского сообщества.

связи участие в системе стандартизированной отчетности является своего рода испытанием того, насколько серьезно воспринимается в действительности концепция сокращения военных расходов.

4. По мнению "десятки", более широкому участию государств-членов в этой системе способствовало бы обращение Генерального секретаря со специальным призывом ко всем государствам, которые до сих пор не принимают участие в системе стандартизированной отчетности. Его следует в первую очередь рассматривать как призыв к тем государствам, отказ от участия которых означает, что все еще не представлена целая категория бюджетных систем.

ЯПОНИЯ

Подлинный текст на английском языке  
19 августа 1983 года

1. В вопросе замораживания и сокращения военных бюджетов следует полностью учитывать интересы национальной безопасности каждой из стран. Для содействия в этом деле необходим правильный подсчет и сопоставление военных расходов на основе стандартизованного механизма отчетности и эффективных мер проверки.

2. Мы считаем, что накопление опыта, получаемого за счет участия каждой из стран в мероприятии по разработке стандартизованного механизма отчетности о военных расходах, будет способствовать укреплению доверия среди государств и одновременно послужит основой для решения вопроса о военных расходах.

3. С этой точки зрения, мы считаем важным, чтобы как можно больше государств, представляющих различные регионы и различные системы учета, и, в частности, те страны, которые еще не участвуют в вышеуказанной системе отчетности, независимо от их позиции в отношении этого вопроса, представляли данные о фактическом состоянии их военных расходов на основе стандартизованного механизма отчетности.

КЕНИЯ

Подлинный текст на английском языке  
10 августа 1983 года

1. Объем военных расходов в мире с каждым годом стремительно увеличивается, и составляя в данный момент около 600 млрд. долл. США, или примерно 7 процентов от общей стоимости производимых в мире товаров и услуг. Кроме того, имеющиеся бюджетные данные явно указывают на то, что темпы расходов на военные цели в мире ускоряются, а реальный объем иностранной помощи при этом повсеместно сокращается.

2. На производство или совершенствование оружия ежегодно расходуются десятки миллиардов долларов, а вместе с тем две трети населения земли живет в бедности и нищете. Вызывает тревогу и рост расходов в развивающихся странах. За последние 23 года валовой национальный продукт развивающихся стран третьего мира увеличился примерно в три раза, в то время как военные расходы этих стран возросли в 4,5 раза. В свете такого непростительного разбазаривания ресурсов Кения выдвигает следующие предложения по сокращению военных бюджетов:

а) Кения решительно выступает за то, чтобы 25 процентов научных кадров в мире, занятых в военно сопряженных областях, были переведены в сферу основного обслуживания населения, например, в области здравоохранения, санитарии, образования и другого обслуживания. Такая смена приоритетов позволила бы вывести часть научно-технической деятельности из военного русла.

б) Кения призывает к резкому сокращению доли военных ассигнований в национальных бюджетах, поскольку военные расходы при их нынешнем уровне сами поражают инфляцию в виде появления покупательной способности и реального спроса без параллельного увеличения материальных средств для непосредственного потребления или средств производства для удовлетворения будущих потребностей. Такая избыточность спроса создает давление в сторону повышения цен в рамках всей экономики.

с) Кения поддерживает создание механизма контроля с проявлением сдержанности в соответствии с резолюцией 34/83<sup>F</sup> Генеральной Ассамблеи. Мы считаем контроль за выполнением важнейшей проверкой серьезного отношения к обеспечению климата доверия.

д) Кения вносит предложение о 20-ти процентном сокращении военных бюджетов ядерными государствами. Мы считаем, что невозможно достичь прогресса в деле сокращения военных бюджетов без изменения и переключения национальных приоритетов в сторону более широкого использования средств для мирных целей.

е) Кения считает, что согласованная с военной точки зрения основа для постепенного сокращения военных бюджетов, которая включала бы определенную степень откровенности со стороны государств в отношении их военных бюджетов и систему сокращения в абсолютных цифрах, со временем предоставила бы возможность разработки наилучшего метода для достижения этой цели.

#### ПОРТУГАЛИЯ

Подлинный текст на французском языке

7 июля 1983 года

1. Сокращение военных бюджетов, осуществляемое на приемлемых для государств условиях, и подлежащее эффективным мерам контроля, является одним из путей оказания содействия с целью приостановить и повернуть вспять гонку вооружений. Однако для того, чтобы обеспечить



эффективность принимаемых в этой области мер, необходимо сначала решить ряд коренных проблем, особенно проблем, вытекающих из существования различных систем учета, процедур и курсов валют.

2. Среди указанных проблем особое значение приобретают проблемы сопоставимости и откровенности, поскольку их решение является предпосылкой для обеспечения возможности принятия справедливых мер для предотвращения получения преимущества одним государством над другими, как это указывается в пункте 29 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция S/10-2).

3. Проводимый в настоящее время эксперимент который вытекает из рекомендации, содержащейся в резолюции 33/67 Генеральной Ассамблеи, и который предусматривает, чтобы государства-члены использовали механизм отчетности для представления данных о своих военных расходах на добровольной основе, станет оправданной попыткой решить эти проблемы лишь тогда, когда в нем будут участвовать достаточно много государств с представительным охватом членского состава Организации Объединенных Наций, поскольку в противном случае результаты эксперимента не будут надежными.

4. Однако ясно, что число стран, в настоящее время принимающих участие в эксперимента слишком незначительно для того, чтобы это условие удовлетворялось; кроме того, наблюдается преобладание государств-членов Атлантического союза, в то время как другие важные в военном отношении государства в абсолютных цифрах или же на уровне отдельных регионов не представлены совсем.

5. Правительство Португалии считает, что неучастие таких государств в эксперимента может серьезно повредить его результатам. Португалия проголосовала в поддержку резолюции 37/95 В Генеральной Ассамблеи, будучи убежденной в том, что следует отыскать новые пути для привлечения большего количества государств к участию в эксперименте добровольного оглашения данных о своих военных расходах путем использования механизма отчетности, введенного Генеральной Ассамблеей.

6. Следует выявить причины, особенно наиболее распространенные из них, по которым государства проявляют нежелание информировать Генерального секретаря о своих военных расходах, а затем следует отыскать пути этих трудностей. Поскольку подавляющее число государств-членов Организации Объединенных Наций признают необходимость увеличения количества государств, представляющих данные о своих военных расходах Генеральному секретарю, правительство Португалии считает, что достижению поставленных целей могло бы способствовать проведение международной конференции при условии конструктивного участия в ней государств.

7. Тем временем было бы полезным также, чтобы Генеральный секретарь предпринял шаги по разъяснению правительствам государств-членов ближайших и среднесрочных задач эксперимента и те потенциальные выгоды, которые можно было бы извлечь из его результатов.

#### ШВЕЦИЯ

Подлинный текст на английском языке  
15 апреля 1983 года

1. Представленное Советским Союзом в 1973 году предложение о том, чтобы государства, являющиеся постоянными членами Совета Безопасности, сократили свои военные бюджеты на 10 процентов и выделили 10 процентов от высвобождающихся таким образом средств на оказание помощи развивающимся странам, дало толчок проведению целого ряда квалифицированных исследований и других мероприятий в Организации Объединенных Наций.

2. Одним из главных достижений в этой области стала разработка и последующее принятие в 1980 году Генеральной Ассамблеей международной системы стандартизованной отчетности о военных расходах, в которой преследуется двоякая цель. Введение широко распространенной отчетности, как предполагается, привело бы к большей откровенности в вопросах военного характера, что содействовало бы установлению доверия между государствами и помогло бы улучшить условия для проведения серьезных переговоров о сокращении военных расходов. Система отчетности и ее механизм, который был тщательным образом разработан с учетом вопросов определения военных расходов и отчетности о них, могли бы также служить хорошей основой для обсуждения этих вопросов в рамках таких переговоров. Поэтому жизненно важно, чтобы эта система, которая может во многом способствовать ведению будущих переговоров и облегчить их проведение, оставалась в действии в результате постоянного представления данных большим числом государств, которое, следует надеяться, будет и дальше увеличиваться. С помощью такого процесса можно было бы добиться дальнейшего совершенствования системы и ее адаптации к потребностям и особенностям учетных и бюджетных систем и практики участвующих государств.

3. Правительство Швеции считает, что наилучшим способом содействия задачи более широкого участия в системе отчетности является выделение этих двух основополагающих целей, как они были изложены выше. Важно также отметить, что механизм отчетности содержит определенные положения, предусматривающие возможность представления данных о расходах при разных уровнях обобщения, а также возможность выбора государствами разных категорий стоимости при представлении данных. Поскольку это обстоятельство вероятно поощряло бы государства к участию, необходима информация для полного ознакомления всех государств-членов с возможностью такого выбора.

4. Еще одним фактором, который мог бы содействовать участию государств в системе отчетности, явилось бы систематизирование представляемых государствами данных и их ежегодное опубликование Генеральным секретарем в соответствии со статистической практикой в качестве составной части его обычной деятельности в области статистики. Значение такой последовательно совершенствуемой базы данных могло бы в целом все шире признаваться растущим числом стран. Это могло бы в свою очередь стимулировать их вклад в этом направлении в виде их собственного участия в системе отчетности.

-----